

LUIS SERRA MAJEM (1 de 1)
Rector
Fecha Firma: 11/05/2023
HASH: 90983408c8bc1b8482b6869a3c03683

**CONVENIO MARCO DE
COLABORACIÓN ENTRE LA
UNIVERSIDAD DE LAS PALMAS DE
GRAN CANARIA Y LA ECOLOGICAL
AQUACULTURE FOUNDATION LLC
(EAF USA), PARA EL DESARROLLO DE
PROGRAMAS DE ACTUACIÓN
CONJUNTA DE CARÁCTER
ACADÉMICO Y DE INVESTIGACIÓN**

De una parte, el Excmo. Sr. Don LUIS SERRA MAJEM, Rector Magnífico de la UNIVERSIDAD DE LAS PALMAS DE GRAN CANARIA, con C.I.F. Q 3518001 G y domicilio en la calle Juan de Quesada, número 30 de esta Ciudad, nombrado por Decreto de la Presidencia del Gobierno de Canarias 11/2021, de 9 de marzo, publicado el 11 de marzo de 2021 en el Boletín Oficial de Canarias, en virtud de las competencias dispuestas por el Artículo 20.1 de la Ley Orgánica 2/2023 de 22 de marzo, del Sistema Universitario y en uso de la facultad atribuida por los artículos 78, 81 a) y 137 de los Estatutos de la Universidad, aprobados Decreto 107/2016, de 1 de agosto, del Gobierno de Canarias (BOC nº 153, de 09.08.2016) y por Decreto 138/2016, de 10 de noviembre, de modificación de los Estatutos de la ULPGC (BOC nº 224, de 18 de noviembre de 2016).

De otra, el Dr. Barry Costa Pierce, en calidad de Presidente de la Ecological Aquaculture Foundation LLC (en

**FRAMEWORK AGREEMENT BETWEEN THE
UNIVERSITY OF LAS PALMAS DE GRAN CANARIA
AND THE ECOLOGICAL AQUACULTURE
FOUNDATION LLC (EAF USA), FOR THE
DEVELOPMENT OF MUTUAL ACADEMIC AND
RESEARCH PROGRAMMES**

On behalf of/representing the University of Las Palmas de Gran Canaria (henceforth ULPGC), with the fiscal identification code Q3518001 G and established in C/ Juan de Quesada, 30, Las Palmas de Gran Canaria, Spain, Mr. LLUIS SERRA MAJEN, Rector appointed by Decree of the Presidency of the Canary Islands Government 11/2021, of 9th March, published on 11st March 2021 in the Official Bulletin of the Canary Islands, by virtue of the powers provided for by Article 20. 1 of the Organic Law 6/2001, of 21st December, on Universities, modified by Organic Law 4/2007 of 12nd April, and in use of the power attributed by Articles 78, 81 a) and 137 of the University Statutes, approved by Decree 107/2016, of 1st August, of the Canary Islands Government (BOC nº 153, of 09.08.2016) and by Decree 138/2016, of 10th November, modifying the ULPGC Statutes (BOC nº 224, of 18 November 2016).

On behalf of/representing the Ecological Aquaculture Foundation LLC (henceforth EAF), located at Biddeford, Maine 04005 (USA), the president Dr. Barry A. Costa-Pierce acting for and on behalf of this institution, by virtue of the authority granted by EAF Board of Directors and Advisors.

The parties, acting in accordance with their position, mutually and reciprocally acknowledge



adelante EAF) con domicilio en Biddeford, Maine (USA), actuando en nombre y representación de esta institución, en uso de la facultad atribuida por el [instrumento legal del nombramiento].

Los intervinientes, que actúan en razón de sus respectivos cargos, se reconocen mutua y recíprocamente la capacidad legal necesaria para la formalización del presente convenio y, en su mérito

EXPONEN que es deseo de las partes establecer una estrecha colaboración al objeto de impulsar el cumplimiento de los fines comunes que tienen encomendados, en la certeza de que tal colaboración, al permitir un mejor aprovechamiento de los recursos disponibles y una mayor eficacia en su gestión, permitirá obtener mejores resultados en los programas y acciones a emprender, lo que redundará en beneficio de ambas instituciones.

Sobre la base de estos antecedentes, las partes manifiestan su voluntad de formalizar el presente **Convenio Marco de Colaboración** de acuerdo con las siguientes cláusulas o

ESTIPULACIONES:

PRIMERA. - Del objeto del convenio

El presente convenio tiene por objeto regular el marco de la colaboración científica y cultural/científico-tecnológica entre la ULPGC y EAF para el cumplimiento de los objetivos siguientes:

that they are legally empowered to formally grant the present Agreement and, to such effect.

HEREBY AGREE that the parties wish to start a close collaboration with the aim of stimulating the performance of the mutual objectives, granting that this collaboration will provide a better management of the available resources, facilitating better results of the programmes and projects both partners decide to mutually set up. Any type of collaboration will be to the advantage of both institutions.

Taking into account the aforementioned, the parties manifest their will to execute the present **Framework Agreement** according to the following clauses or

PROVISIONS

FIRST: The objectives

The present agreement endeavours to establish the framework for future scientific, technological and cultural collaboration between the **ULPGC** and the **EAF** for the accomplishment of the following objectives:

- a) Development and transmission of education and culture linked with sustainable use of aquatic resources at local/regional and worldwide levels between both institutions.
- b) The development of Higher Education teaching and scientific and technological researches.

The extent of the collaboration will depend, in each case, on the allocation of resources each institution has to its own disposal as well as the priorities required by their own current programmes.

Barry Costa-Pierce



- a) Desarrollo y difusión de la educación y la cultura asociadas al uso sostenible de los recursos acuáticos tanto a nivel local/regional como mundial entre ambas instituciones.
- b) El desarrollo de la enseñanza superior y la investigación científica y tecnológica.

La amplitud de la colaboración estará condicionada, en cada caso, a la disponibilidad de los medios de cada Organismo, así como a la prioridad que requieran sus propios programas en curso.

Barry Costa-Pierce

SEGUNDA. - De las áreas prioritarias de actuación

Para el cumplimiento de los objetivos a que se refiere la cláusula anterior, ambas instituciones planificarán **programas de actuación conjunta**, especialmente los relacionados con las áreas prioritarias siguientes:

- a) Estudios e investigaciones conjuntas.
- b) Intercambio de estudiantes, profesores e investigadores.
- c) Formación y perfeccionamiento de docentes e investigadores.
- d) Desarrollar y asegurar interacciones estratégicas de programas, proyectos y personas.

SECOND: Priority areas

In order to fulfil the abovementioned objectives, both parties will organise **joint programmes**, particularly those related to the following priority areas:

- a) Joint studies and researchs.
- b) Exchange of students, teachers and researchers.
- c) Basic and advanced training for teachers and researchers.
- d) To develop and ensure strategic interactions of programs, projects and people.
- e) Any other activity that the parties consider essential for the accomplishment of the objectives of this agreement.

THIRD: Development of the programmes and projects

The present Framework Agreement entails no expense.

The specific aspects of programmes and projects to undertake will be developed subsequently through the execution of **Specific Agreements** for each of the priority areas of action.

All economic contributions required to cover the expenses derived from the collaboration will be assessed and decided by the competent bodies of each

institution for each Specific Agreement resulting from the mentioned collaboration.

In order to facilitate the execution of the Specific Agreements related to the different areas the undersigned parties will be allowed to obtain



- e) Cualquier otra actividad que las partes consideren importante para el logro de los objetivos de este convenio.

representante, el

TERCERA. - Del desarrollo de los programas y acciones

El presente Convenio Marco no conlleva ningún gasto.

Los programas y acciones a emprender se desarrollarán posteriormente, en sus aspectos concretos, mediante **acuerdos singularizados** referidos a cada una de las áreas prioritarias de actuación.

Las aportaciones económicas por los costes que genere la colaboración, serán evaluadas y acordadas, por los órganos competentes de las dos Instituciones, para cada uno de los acuerdos singularizados en que ésta se concrete.

Para posibilitar la ejecución de los acuerdos singularizados en las distintas áreas, las partes firmantes podrán recabar ayudas, subvenciones y colaboraciones de otras entidades, públicas y privadas.

CUARTA. - Del seguimiento del convenio

Para la puesta en marcha, control, seguimiento y comunicación de lo previsto en el presente Convenio Marco, así como en los futuros convenios específicos que al amparo del mismo se celebren, cada una de las partes designará un

Barry Costa-Pierce



financial assistance, grants,
funding and
contributions from other public or
private entities.

FOURTH: Follow-up of the Agreement

For the implementation, control, follow-up and communication of the activities established in the present Framework Agreement and in each one of the future Specific Agreement being part thereof, each party shall appoint one representative. The ULPGC representative will be the Rector or person/people delegated by him (Director of the ECOAQUA Institute), and the EAF representative will be Dr. Costa-Pierce.

Barry Costa-Pierce

FIFTH: The duration of the Agreement

The duration of this Agreement is considered to be four (4) years. The Agreement will remain in force during this period and may be extended by express agreement of the parties for an additional period of up to four (4) years.

This Agreement shall become effective when all the parties have signed it. The date this agreement is signed by the last party to sign it (as indicated by the date stated under that party's signature) will be deemed the date of this agreement.

In the case that there were Specific Agreements in force when

the present Framework Agreement is terminated they will continue to be in full force and effect until the completion of the specific activities.

SIXTH: Ownership and commercial rights of the results of the programmes and projects

The parties hereby agree that all the details of intellectual and industrial property rights relating with the activities, projects and programmes developed by the parties, will comply with the



cual será responsable de la este
coordinación y administración de
todos los programas asociados a este
acuerdo y todos los convenios
específicos subsiguientes que estén
vinculados a este acuerdo marco. El
representante por parte de la ULPGC
será el Sr. Rector o persona/s en
quien delegue (Director del IU-
ECOQUA), y por parte de la EAF
será el Dr. B. Costa Pierce.

QUINTA. - De la duración del Convenio

La duración de este Convenio
se considera de cuatro (4) años. El
Convenio permanecerá en vigor
durante este período y se podrá
prorrogar por acuerdo expreso de las
partes por un periodo adicional de
hasta cuatro (4) años.

Barry Costa Pierce

Este Convenio entrará en
vigor una vez que haya sido firmado
por ambas partes. Se entiende que la
fecha de firma del Convenio es la
fecha en la que ha sido firmado por
la última de las partes en hacerlo.

En caso de que existiera algún
Convenio Específico vigente,
celebrado al amparo de este
Convenio Marco, el mismo
continuará en vigor hasta la
finalización de la actividad concreta
que contemple.

SEXTA. - De la titularidad y explotación de los resultados

Los aspectos relacionados con
la titularidad y explotación de los
resultados a que den lugar los
trabajos a desarrollar al amparo de



provisions of the statutes of the ULPGC and the EAF, without any prejudice to the possibility of reaching specific common agreements which must be contained in each area of the Specific Agreement.

SEVENTH: Jurisdiction

The parties agree to submit to the representatives appointed according to the fourth clause all disputes that may arise concerning the interpretation, development, modification, resolution or effects that could derive from the application of the present Framework Agreement as well as from the Specific Agreement that might be derived thereof.

Barry Costa-Pierce

If an agreement failed to be reached, the parties expressly agree to refuse to any jurisdiction or fora they may be entitled to and agree to solve their disputes through a final procedure of arbitration. Each party has the right to choose an arbiter and expressly agrees to comply with the arbitral award pronounced.

EIGHTH: With respect to the collaboration between the parties

The undersigning parties hereby agree to collaborate at all times, in accordance with the principles of good faith

and efficiency, to ensure the correct execution of what has been agreed upon as well as to promote the

cultural, scientific and technological development of the institutions subject to the present agreement.

IN WITNESS WHEREOF, the parties have signed this Framework Agreement in Spanish and English duplicate originals, identical in content and purpose, as of the day, month and year set forth below.



Convenio, deberán someterse a lo establecido en la normativa aplicable en la ULPGC y en la EAF, sin perjuicio de que, de común acuerdo, las partes puedan pactar, para cada una de las acciones a emprender, otros acuerdos que deberán estar recogidos para cada caso en los convenios específicos que se formalicen.

SÉPTIMA. - De la jurisdicción

Las cuestiones litigiosas surgidas sobre la interpretación, desarrollo, modificación, resolución y efectos que pudieran derivarse de la aplicación del presente Convenio Marco, así como de los acuerdos singularizados a que diera lugar, deberán solventarse, en primer término, por los representantes designados por cada una de las partes, de acuerdo con lo previsto en la cláusula cuarta.

Si no se llegara a un acuerdo, las partes, con renuncia expresa a cualquier otro fuero o jurisdicción que pudiera corresponderles, acuerdan resolver definitivamente dichas cuestiones litigiosas mediante arbitraje por los árbitros que las partes designen de mutuo acuerdo. Las partes hacen constar expresamente su compromiso de cumplir el laudo arbitral que se dicte.

OCTAVA. - De la colaboración entre los firmantes

Las partes suscribientes del presente documento colaborarán en todo momento, de acuerdo con los principios de buena fe y eficacia, para

ON BEHALF OF
ECOLOGICAL AQUACULTURE FOUNDATION, LLC

Barry Costa-Pierce

Barry A. Costa-Pierce
President/CEO
11 April 2023

Barry Costa-Pierce



asegurar la correcta ejecución de lo pactado y para fomentar e impulsar el desarrollo cultural, científico y tecnológico de las instituciones objeto del presente convenio.

Y para que así conste a los efectos oportunos, en prueba de conformidad, las partes firman el presente documento en Español y en Inglés, por duplicado ejemplar y a un solo efecto y tenor, en la fecha indicada bajo la firma.

POR / ON BEHALF OF
UNIVERSIDAD DE LAS PALMAS
DE GRAN CANARIA
El Rector / The Rector

Barry Costa-Pierce

Lluís Serra Majem
(Fecha / Date)

Signature:

Email:

